

ELS NOMS D'OSOR SEGONS UN LLEVADOR DEL SEGLE XVIII (i III)

Xavier ESCORIHUELA
Fèlix BRUGUERA

1.- Introducció

Presentem el tercer lliurament del recull toponímic fet a partir del *Llavador de St. Pere de Ozor y Sta. Creu de Horta, Bisbat de Vich*. Els dos anteriors van ser *Els masos d'Osor segons un llevador del segle XVIII*, presentat al XVIIè Col·loqui General de la Societat d'Onomàstica, fet a Barcelona el 1992; i *Noms de lloc d'Osor en un llevador del segle XVIII*, presentat a Girona, el 1993, en el marc del XVIIIè Col·loqui de la Societat d'Onomàstica.

En el primer dels reculls vam tenir en compte els masos; en el segon els topònims començats amb l'expressió «en lo lloc dit»; i finalment en aquest s'han recollit tots els topònims referits a serres, serrats, torrents, feixes de terra, camins, viles, plans, termes, croses, peces de terra, molins, puigs, horts, cases, carrers, places i fonts.

Tal com ja vam expressar amb anterioritat durant la nostra comunicació al Col·loqui de Girona, la finalitat última d'aquests estudis és poder arribar a elaborar un recull d'onomàstica del terme municipal d'Osor, en la línia dels esmentats a l'article de Ramon Amigó i Albert Manent (BISO, LXII).

Ara per ara, cal continuar, pel que fa al treball de camp, amb l'aplega de malnoms, carrers, places... a partir dels nostres coneixements del terreny i dels informats que ja han estat contactats, tasca que ja ha estat endegada.

Pel que fa a la feina que queda amb el document que ens ocupa avui, cal dir que caldrà fer una nova lectura per fixar possibles errors; també serà important, i potser fins i tot difícil, esbrinar quins dels topònims recollits són estrictament d'Osor i quins d'altres termes, a fi que la recollida final de noms i la posterior situació en un mapa sigui al màxim d'acurada possible. Així mateix, ens hem donat d'algunes incongruències i errors en les diverses classificacions que hem anat confegint, per la qual cosa donarem una classificació definitiva i concretada en un article que presentarem en un proper número del BISO.

2. Llista dels topònims

Ahont és la divisió de termens de Sau i Osor, Serra
Albareda Colldecabanyas, Feixa
Amer, Camí qui va a
Amunt de las Sepulturas, torrent
Anglès, camí qui va a / vila de / pla de / terme de
Arbosset, crosa
Aubach, Torrent del
Aulet, font del
Avallana-Avellana, Molí de la
Avena, Serra de la / Puig de la
Aygal de la Mata, Hort lo
Baix de les Hortes, camí
Banyados, torrent de
Bardé, riera del
Basseda, Hort den (antiguament anomenat Ombreras)
Blay, Horts den
Bondia, mansada
Boneta, torrent de la
Borboladas, torrent major de las
Bordoneras, boschonaria de terra las
Borrell den Pinyana, pessa de terra de castanyers
Bornasacudina, masoveria derruïda
Borrat, Prat del (antigament de Padraguer)
Borratxí, torrent de, del, den
Borrell, Font del
Brunyola, terme de
Bruguer, Torrent del
Busquets, torrent de
Camallar, torrent de
Campas den Pidemont, Castanyeda
Campells, puig de
Canalonja, torrent de
Capellans, torrent dels
Carbonell, torrent que devalla del molí den / Molí
Cartalona, camí de
Casa den Espinàs, camí que davalla de la
Casamitjana, antigament de la Avellana, Molí den
Casellas, Torrent de las
Castanyet, terme
Castell, plaça del
Castell de Rupit, terme de
Castellana, Font
Castellar, pla de
Clozells, sot dels
Colomer, Torrent qui devalla del
Coll, Font del / carrer qui va al / camí públich qui va al

Coll al Pontarró, camí qui va del
Collell, Font del
Collsaroca, Collet de
Coma, masoveria
Coma més alta, Feixa la
Coma més baixa, Feixa la
Comapadrosa, Torrent de
Comas y va a Ridemar, Torrent que devalla de las
Coral, Font del
Corp, Serrat del
Crozet a las Romagueras, camí públich que va del
Crozet, Torrent del
Cudina, Coll de sa
Denafreu, Torrent
Desbruguer, mansada
Desforcats, Terrats
Dessot, Dessot
Enfermera vuy Piconera, Torrent de sa
Explets, Torrent dels
Fageda, Font de la
Fembra Morta-Fembramorta, Vall de/Torrent den
Ferriol, Font
Flota, Feixa / Torrent de la, la
Flota de la Gallinada, Feixa
Fogueras, carrer de
Folgueras, carrer den
Fontanella, Coll de la
Font del Mas Gomis, camí qui va a la
Font den Borrell, carrer qui va a la
Fontsamallera, torrent que devalla de
Forment, Feixa la antiga del
Frexa, Font del / torrent del
Funollet al Verger, camí qui va del
Gascó, Font del
G(r)ausach, Font del
Gelats, Puig dels / Mas / Torrent que devalla del mas
Gironella-Geronella, torrent de / riera de
Gomis, Arrencada den
Gran, Camp
Gravalosa, Serra de
Hera de las Casas, Serra la
Horra, Hort den
Horta, Vinya den / torrent den
Hortas, Hort de las / camí de las / camí vell de las
Iglesias, camí
Joan Casamitjana, casa de
Joseph Vidal, casa de
Jugador, torrent que devalla de
Llambuy, torrent de

Llavador, torrent de, del
 Llosella, Feixa
 Major, torrent / riera
 Major de las Selvas, torrent
 Major de Ozor, riera
 Maltorrent, torrent
 Mas Arrencada, torrent del
 Mas Banchs, casa de
 Mas Blanques, torrent del
 Mas Bosch a Nostra Senyora del Coll, camí qui va de
 Mas Burxas, Hera de
 Mas Cerver al Mas Clascar, camí qui va del
 Mas Gelats al Mas Subirà, camí del
 Mas Gomis, Bassas de amerar canem de dit
 Mas Gomis a la yglesia de Ozor, camí de
 Mas Hortas, camí de
 Mas Montada, casa del
 Mas Pidemont-Pidemunt, torrent del
 Mas Pidevall, Font del / Parcerias del
 Mas Pigem a la Avena, camí que va del
 Mas Plana a Ozor, camí del
 Mas Planas al Pla dels Termens, camí del
 Mas Rechs, Vinyassa del
 Mas Romagueres, Quintans del
 Mas Solterra y Gomis, camí qui va al
 Masferrer alias Sech, casa den
 Mata, Molí de (anomenat den Vila) / torrent de la / torrent que devalla de la / rech del molí de la / casa de la
 Maymir, Sembradura de blat
 Menudades, pesa de terra
 Metuxa-Matuxa, Font de la / Torrent qui va de la Font de la/ torrent que davalla de la / torrent de la (alias Albaneda)
 Mirapeus, Molí den (ara Molí den Vila) / torrent de
 Missader, camí
 Molí, rec del
 Molí a Nostra Senyora del Coll / carrer qui va del
 Molí Fariner, camí real qui va al
 Monar, torrent
 Montsoliu-Monsoliu, Parròquia de / riera major de
 Morer, masoveria de (derruïda)
 Nafre, Coll de / Torrent qui devalla del Coll de
 Nogareda, riera
 Nogarola-Nugarola, Vinya de la també dit Aulet / torrent de la / riu de la / riera de la
 Noguera, Feixa el
 Nostra Senyora del Coll, Monastir de / Capella / Quintans de / torrent qui ve de / carrer qui va a / camí qui va a
 Nostra Senyora de Vallclara, Capella
 Nova, Font/ Torrent de la
 Nova de Fonollet, casa

Nova de Montanya del mas Sobirà, casa
 Ort Despujol, peça de terra
 Ozor, vila de / terme de
 Ozor a Anglès, camí (real) qui va de
 Ozor a las Romagueras, camí qui va de
 Ozor a Nostra Senyora del Coll, camí de
 Ozor a Sant Hilari, camí publich qui va de
 Ozor a Santa Creu, camí que va de
 Ozor-Osor, Parròquia de / riu de / riera de / riera major de
 Palau, casa den
 Panelles, Penyes del
 Panoya, peça de terra
 Pardal, pla del
 Parral, Font del / Feixa den
 Pasola, peça de terra
 Passadoras-Passadora, torrent de las, la/peça de terra las
 Petit, torrent
 Piconera, camí de la
 Pidemunt, peça de terra campas den
 Pidevall i Pidemunt, torrent que passa entre masos
 Piuladas, peça de terra
 Pla de Su, Quintana
 Plajugador, riera
 Plana den Forn, camí de la
 Planas, peça de terra las / masoveria de las
 Plaregador, riera de
 Planellas, peça de terra
 Planiol, peça de terra
 Plansaulina, peça de terra
 Plantada, peça de terra la
 Plantadis de Anglès, Veinat
 Plaregador, torrent
 Pratspagador, riera de
 Poados, torrent de
 Pont, carrer della del / Peça de terra camp del / camí del / plaça del cap del
 Pontarro, Hortet del / torrent de, del / torrent que va al
 Portalleras al coll de Raurich, Serra que devalla de las
 Posa, Hort la / camí qui ve de la
 Posas, pla de sas
 Pou, Sot del
 Poyancre, peça de terra
 Prat, peça de terra
 Prat den Borrell, peça de terra
 Prat Puigborrell, peça de terra
 Presó, Torra de la
 Prevera-Prevere, peça de terra pla del / peça de terra camp del
 Publica, plaça
 Publich, carrer / camí
 Puigdefrou, Montanya de

Puigdeorriol, Serra de
Puignagrell, peça de terra
Puigoriol, mansada dirruïda
Puigrodon, carrer / peça de terra
Querós, Parròquia de
Quintana, Hort den
Rableda, peça de terra castanyeda de / castanyeda
Rafelch, peça de terra lo
Raurich, Coll de
Ravertenchs, masoveria de (vuy Gironella)
Real, camí
Real qui va a Gerona, camí
Rechs, Terres dels / Torra de
Rechs Vilanova, Torra / Hort
Reglis, Torra de
Riba, Peça de terra font den / font den
Ribafeta, peça de terra
Ridacos, torrent de / peça de terra coma de / coma de
Ridafre, torrent de / peça de terra
Ridemar, torrent de
Riera, Pont de la
Rigavalos, peça de terra
Roca del Llor, Serrat de la
Roca del Rajol, peça de terra la
Rocamor(n), creu de
Rocasalva, torrent de
Rodey, peça de terra
Rodo, Camp de terra camp antigament dit Sas Casa
Romagueras, torrent que devalla de las (anomenat la Matuxa) / torrent que devalla de la costa de las/ Costa de las / camí que va a las
Rompuda, peça de terra la
Rohyr/Ror, peça de terra
Roquer, peça de terra el
Ruda, torrent del
Rudos-Rodos, Feixa lo / torrent del
Ru(o)pit, Castell de / terme de
Sacot, coll
Safageda, torrent
Sagordia-Saguardia, Font / Serrat de la Font de
Sailla, Camp de
Saleta, peça de terra la castanyeda den/castanyeda den
Salubí, Quintana camp / peça de terra camp/camp
Saludriera, gorg de
Sant Benet, Montanya de
Sant Gregori, Capella
Sant Hilari, camí públich qui va a / vila de
Sant Hilari Sacalm, terme de
Sant Julià, Serra de
Sant Martí de Carós, terme de

Sant Miquel, camí qui va a
Sant Miquel de Solterra, Capella de
Santa Creu, Església / Parròquia/riera de
Santa Creu de Horta, Parròquia de
Santa Bàrbara, Capella de
Santa Margarida de Va(e)llors, Parròquia de / vila de / terme de
Saplantada de la Creu de Rocamor(n) era, peça de terra
Sapollanch, lloc
Sarola, peça de terra
Sarreda, torrent de
Sarsanedas, Feixas den / Serra de
Sau, terme de
Saula, torrent den
Saulas, peça de terra las
Sauleda, Camp den / Hort del camp / Hort den
Savall, torrent de
Saver, peça de terra
Savina, peça de terra coma / coma
Selvas, sot qui devalla a las / crosa de las
Senyor, peça de terra coma de / coma de
Sepulturas, Coll de las
Serra, Torrent de la Font de la / Font de la
Serradella, Pont de / riera de
Serragran de las borboladas del Soler, Serra
Serraguda, serrat de
Serrat, Carena del
Serreda, torrent de
Sescots o Rableda, peça de terra
Seu de Girona, Arxidiana
Sitjar, torrent del, den
Siureda, peça de terra
Sivella, masoveria
Sola, peça de terra
Solar, camí qui va al
Soler, Borboladas del
Solroca, mansada
Solterra, Font de / Capella de/torrent que devalla de la font de / mansada de
Soriol-Suriol, torrent de
Sot, peça de terra torrent del torrent del
Sota, peça de terra aulet la, la / aulet la
Sulcia, Camp de la
Susqueda, Veïnat/Parròquia de / torrantera de / vila de
Talamanca, peça de terra
Tàpia, peça de terra la
Te, peça de terra el / torrent del
Ter, riu, riu de
Termanal de Osor i Anglès, torrent
Tersals, peça de terra
Tintas, torrent de las

Toronell-Turonell, Veïnat / Serra del
Torra, Puig de la
Torra de Rechs, torrent de la / peça de terra la
Torrent, peça de terra castaneda del / castaneda del
Torretera, Hort la vina de la
Travessera, peça de terra la
Tria, torrent de la / peça de terra
Trias, masoveria de sas
Tunas, torrent de las
Vaguera, peça de terra serrat de na / serrat de na
Valellas, Serra de
Veguer, plaça del
Vella, plaça
Verger, carrer del / plaça del
Verneda, peça de terra
Vich, camí real de
Vich a Gerona, camí real qui va de
Vigatà, camí (real)
Vila, Pont de la mateixa / Pont den / Torra de la / Molí den
Vilanova de Sau, terme de
Vinya Garriera, peça de terra la Tria y
Vinyas, torrent de las
Viver, peça de terra
Ylla, Feixa la
Yllas, torrent de las

3.- Classificació

NOMS QUE TENEN RELACIÓ AMB ELS ANIMALS

Corp, Pardal, Rupit, Vallors.

NOMS QUE TENEN RELACIÓ AMB LES PLANTES

Albareda, Arbosset, Aulet, Avallana, Avena, Bardé, Castanyeda, Castanyet, Desbruguer, Fageda, Forment, Freixa, Me(a)tuxa, Montsoliu, Morer, Noguer, Nogareda Plansaulina, Poyancra, Roca del Llor, Rocamorera, Romagueras, Safageda, Sapollanch, Saula, Saulas, Sauleda, Saver, Savina, Serreda, Siureda, Susqueda, Verneda, Vinyas.

CONSTRUCCIONS I OBRES DE L'HOME

Bornasacodina, Casellas, Castell, Castellana, Colomer, Fontanella, Horta, Hortas, Llavador, Molí (rec del), Molí Fariner, Monar, Plantada, Plantadís, Plaregador, Poados, Pont, Pontarró, Portalleras, Pou, Presó, Rajol, Rechs, Sescorts, La Tàpia, Torra, Tria, Trias, Viver.

GENTILICIS

Gascó.

LLINATGES I NOMS PROPIS

Bassedà, Blay, Borrat, Borrell, Busquets, Casamitjana, Carbonell, Clozells, Falgueras, Ferriol, Gausach, Gi(e)ronella, Gomis, Gravalosa, Horra, Horta, Nafrà, Pasola, Pidemunt, Pidevall, Puigdorriol, Puigoriol, Raurich, Riba, Rocasalva, Rohyr, Rudà, Saleta, Sarola, Sitjar, Sivella, Soler, Soriol, Ter, Vila, Camí que devallà de la casa den Espinàs, Camí Iglésies, Borrell den Pinyana, Casa de Joan casamitjana, Casa de Joseph Vidal, Casa den Masferrer alias Sech, Casa den Palau.

NOMS DERIVATS DELS ELEMENTS ABUNDANTS EN UN LLOC

Comapadrosa, Fontsamallera, Flota, Nogarola, Parral, Roquer, Selvas, Verger.

HAGIOTOPÒNIMS

Santa Creu, Santa Creu d'Horta, Santa Bàrbara, Santa Margarida de Vallors, Sant Benet, Sant Gregori, Sant Julià, Sant Miquel de Solterra, Sant Hilari Sacalm, Sant Martí de Carós.

NOMS ESDEVIINGUTS PER EXTENSIÓ

Serragran de las Borboladas del Soler, Seu de Girona, Cap del Pont, Casa del mas Banchs, Molí de Mata, Casa del mas Montada, Casa de la Mata, Roca del Rajol.

OROGRÀFICS

Coll, Collell, Collsaroca, Coma, Comas, Crozet, Cudina, Despujol, Dessot, Panelles, Planas, Planellas, Planiol, Querós, Riera, Sacalm, Sacot, Sarriera, Savall, Serra, Serradella, Serrat, Solroca, Sot, Sota, Toronell, Torrent, Torrentera, Plana den Forn, Ozor, Brunyola, Roca del Llor.

NOMS PROCEDENTS DE RELACIONS JURÍDIQUES

Pratpagador.

NOMS DERIVATS DE L'APARENÇA VISUAL: MIDA, FORMA I COLOR

Anglès, Blanques, Campàs den Pidemont, Desforcats, Gran, Major, Major de las Selvas, Menudades, Petit, Puignagrell, Puigrodon, Rodó, Rompuda, Rodós, Sailla, Serraguda, Serragran de las Borboladas del Soler, Tintas, Valclara, Ylla, Yllas.

NOMS DERIVATS DE LA SITUACIÓ DEL LLOC

Aubach, Camallar, Hera, Quintana, Solà, Su.

NOMS DERIVATS D'APRECIACIONS TEMPORALS

Camí Vell de las Hortas, Casa Nova de Fonollet, Casa Nova de Montanya del mas Sobirà, Nova, Vella, Vilanova de Sau.

NOMS DERIVATS DE LA CONSTITUCIÓ DEL LLOC

Aygal de la Mata, Llorella, Maltorrent, Prat den Borrell, Prat Puigborrell, Tunas.

ORIGINATS PER POSSIBLES FETS ESDEVINGUTS EN EL LLOC

Enfermera, Fogueras, Jugador, Piuladas.

NOMS ORIGINATS PER OFICIS O MALNOMS

Bondia, Boneta, Borratxí, Capellans, Mirapeus, Prevere, Senyor, Vaguera, Camí Real qui va a Girona, Plana den Forn, Camí Real, Castellar, Veguer.

NOMS ORIGINATS PER POSSIBLES APARENÇES FORMALS

Fembramorta, Passadoras, Plajugador, Sepulturas, Terçal, Travessera.

NOMS PROVINENTS DE L'ÚS DEL LLOC

Banyadós, Explets, Sagordia, Camí Missader del mas Gomis, Camí Públich, sas Posas, Pública.

NOMS QUE INDIQUEN DIRECCIÓ O PROVINENÇA

Camí qui va a Amer, Camí del mas Gelats al mas Subirà, Camí de mas Plana a Ozor, Camí qui va a la font del mas Gomis, Camí qui va del Funollet al Verger, Camí de las Hortas, Camí del mas Gomis a la Yglesia de Ozor, Camí de las Hortas, Camí que va del mas Pigem a la Avena, Camí del mas Planas al pla de Termens, Camí qui va al mas Solterra y Gomis, Camí qui va a Nostra Senyora del Coll, Camí Real qui va de Ozor a Anglès, Camí qui va de Ozor a la Romagueras, Camí públich qui va de Ozor a Sant Hilari, Camí qui va de Ozor a Santa Creu, Camí de la Piconera, Camí del Pont, camí públich que va del Crozet a las Romagueras, Camí Públich qui va al Coll, Camí qui va de mas Bosch a Nostra Senyora del Coll, Camí Real qui va al Molí Fariner, Camí real qui va de Ozor a Anglès, Camí que va a las Romagueras, Camí Públich qui va a Sant Hilari, Camí qui va a Sant Miquel, Camí qui va al Solar, Camí real qui va de Vich a Girona, Camí Real de Vich, Camí Vigatà, Camí Real Vigatà, Ridacós.

NOMS DE DIFÍCIL CLASSIFICACIÓ

Arrencada, Burxas, Campells, Canalonja, Cartalonga, Coral, Llambuy, Puigdefrou, Rableda, Rafe(l)ch, Ravertenchs, Ribafeta, Ridafrè, Ridemar, Rigavalós, Salubí, Sau, Solterra, Sulcia, Talamanca, Te, Vailles.

4.- Estudi d'alguns topònim

BANYADOS, Torrent de

Deu fer referència a un lloc on s'hi podia banyar la gent o bé els animals, sobretot partint del fet de tractar-se d'un hidrònim.

BONETA, *Torrent de la*

Alcover ens defineix el mot com un mot antic: «Alforges que es duïen damunt la cavalcadura per anar de viatge.» El més sorprenent és l'etimologia que en dóna, ben curiosa: «de *maleta*, amb el radical canviat en *bon-* per haver-se relacionat *mal-* amb l'adjectiu *mal* i haver pogut donar un sentit milloratiu a un mot que semblava pejoratiu (com en el cas de *bonança* procedent de *malacia*).» (ALCM 2, 576). És poc probable que el topònim vingui d'aquí, i podria tractar-se d'una feminització del llinatge «Bonet».

BORRAT, *Prat del (antigament de Padraguer)*

Recollit com a llinatge per Alcover, Moll i Coromines i no recollit com a topònim. Moll ens diu que prové del nom personal germànic *Bod-rad*, compost de *bod*, 'missatger', i *rad*, 'consell' (ELC, 100). En canvi, Coromines ens diu «Nom de persona, propi sobretot del NE, que trobo en diversos pobles del B. Emp. i el Ross., format amb el sufix diminutiu *-at*, propi especialment del Ross., amb el paper peculiar d'hipocorístic de NPP (com *Valentinat*, *Jaumat*, etc): derivat del NP (alias) *En Borra*, que començà per sobrenom de persona (recordem el joglar cèlebre *Mossèn Borra*, del s. XV).» (OC, 87).

CAMALLAR, *torrent*

Possiblement, faci referència a una qüestió de localització que el copista degué interpretar com a topònim, o bé que amb el temps ho va esdevenir, en el sentit «enllà del camp», que donaria «camp enllà» i després «camp allà».

CAMPÀS DEN PIDEMONT, *Castanyeda*

El més curiós d'aquest topònim és l'augmentatiu *-às*, partint del primitiu *camp*, no gaire habitual. S'uneix a un llinatge encara viu a Osor, «Pidemont», i el fet que es tracti d'una castanyeda ens indica que ja aleshores, com ara, era important aquest arbre en la vida dels osorencs.

CANALONJA, *torrent de*

Derivat de canal («canal lonja»), o bé ca n'Alonja?

CAPELLANS, *torrent dels*

Tant podria referir-se a «capella» com a «capellà», però sens dubte té un origen eclesiàstic (tinguem en compte que existeix també el «camí missader del Mas Gomis» en aquest mateix document). Moreu-Rey recull un «camí dels Capellans», recordant pregàries al llarg dels camins esglesiers (ENL, 100). Moll recull el terme com a llinatge (ELC, 246).

CAPOLLANCH, *torrent del*

Hem detectat que el senyor Copons algunes vegades confon *sa* per *ca*. Si aquest fos el cas, i ho semblaria, es tractaria de *sa+pollanch*, relacionable amb *pollancre*.

CARTALONGA, camí de

Podria tenir referència a *llarg* a partir del terme antic *long, longa?* (tipus Villalonga?).

CLOZELLS, sot dels

Alcover ens remet a *Cloell* on ens diu: «clavegueró (Olot). *Horta dels Closells*: nom de lloc del terme d'Olot». També hi ha el llinatge *Closells*, existent a la mateixa comarca». Ara bé, també recull un *Cluzells* com a llinatge, amb una variant *Clusells* localitzada a Osor. (ALCM, 3, 221 i 228). Moll també recull el nom com a llinatge en el sentit de *clavegueró* (ELC, 223) i Joan Coromines ens en dóna l'etimologia partint de *Closells*, com a agregat a l'Ajuntament d'Olot; ens diu: «Del llatí CLAUSA o CLAUSUM 'tancada, -at' en el sentit de 'camp tancat' i, en molts indrets, simplement 'prat'» (OC, 389).

DESFORCATS, terrats

Aglutinació *De+es+forcats*.

Podria referir-se a un lloc on es va penjar algú, a l'estil de topònims recollits per Coromines com serra de Degollats o casa dels Degollats, però el més probable és que es refereixi al sentit de 'lloc que es divideix en dos en forma de forca', sentit recollit per Alcover (ALCM 5, 976).

Forcats. Hi ha diversos noms de lloc amb aquest terme; potser el més conegut és Sant Pere dels Forcats, a l'Alta Cerdanya.

DESSOT, torrent

Alcover-Moll ens diu que *dessot* és un «adv. ant. De sota» (ALCM 4, 334), molt més segur que no pas pensar en una possible aglutinació de *es+sot*.

EXPLETS, torrent dels

Explet és una grafia arcaica del mot *esplet* que fa referència a «collita; conjunt de fruits produïts en una vegada, especialment si són abundants. 2 fig. Productes; cosa produïda o obtinguda amb esforç.» (ALCM 5, 443,444).

«Alguna vegada el mot que ens interessa passa a designar els conreus mateixos o, més ben dit, l'espai de país on es troben» (DECLC, III, 656a, 23). No recollit com a nom de lloc.

FLOTA, feixa/torrent de la

Alcover ens recull aquest terme en el sentit de «conjunt», «multitud», ja que l'entrada que semblaria més apropiada per a un topònim, «tros de terra de mates o sembrat on les plantes creixen molt espesses (Tortosa, Val.)» (ALCM 5, 930), ens cau molt allunyat, i ja que estem en una zona de gran tradició boletaire, hem de pensar que es refereix al sentit de «bolet format per un aplec de bolets petits reunits espessament», sentit que encara es conserva en l'actualitat, malgrat que el fet que es refereixi a un torrent ho posa bastant en dubte.

«I en la llengua popular i rural d'avui en dia, continua essent el mot de sentit genè-